

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 907/2006,**annettu 20 päivänä kesäkuuta 2006,****pesuaineista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 648/2004 muuttamisesta sen liitteiden III ja VII mukauttamiseksi****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

tumuksesta. Pesuaineiden pakkauksiin on tämän vuoksi lisättävä sen Internet-sivuston osoite, jolta voi helposti hankkia asetuksen (EY) N:o 648/2004 liitteessä VII olevassa D osassa mainitun ainesosaluettelon.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon pesuaineista 31 päivänä maaliskuuta 2004 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 648/2004 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 13 artiklan ensimmäisen kohdan,

- (4) Allergisoivat hajusteet on täytynyt ilmoittaa, jos ne on lisätty tuotteeseen puhtaina aineina. Niiden ilmoittamista ei ole kuitenkaan tähän asti vaadittu, jos ne oli lisätty haihtuvien öljyjen tai hajusteiden kaltaisten monimutkaisten ainesosien osatekijöinä. Jotta lisättäisiin avoimuutta kuluttajien kannalta, pesuaineisiin sisältyvät allergisoivat hajusteet olisi ilmoitettava riippumatta siitä, millä tapaa ne on lisätty pesuaineeseen.

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 648/2004 varmistetaan pesuaineiden vapaa liikkuvuus sisämarkkinoilla ja huolehditaan samalla korkeasta ympäristön ja ihmisten terveyden suojelun tasosta vahvistamalla säännöt pesuaineiden pinta-aktiivisten aineiden lopullisesta biohajoavuudesta ja pesuaineiden ainesosien pakkausmerkinnöistä.

- (5) Asetuksen (EY) N:o 648/2004 liitteessä VII olevassa D osassa mainittu kuluttajille tarkoitettu ainesosaluettelo edellyttää erikoistuneen tieteellisen nimikkeistön käyttöä, mikä saattaa pikemminkin haitata kuin edesauttaa asian ymmärtämistä. Kuluttajille annettavien tietojen ja samaisessa liitteessä olevassa C osassa mainittujen lääkintähenkilöstölle annettavien tietojen välillä on lisäksi joitakin epä johdonmukaisuuksia. Kuluttajille tarkoitettujen ainesosatiedot olisi tehtävä helpottajuisemmiksi käyttämällä INCI-nimikkeistöä, joka on jo käytössä kosmetiikan ainesosien osalta, ja C ja D osat olisi saatettava vastaamaan toisiaan.

- (2) Eräät asetuksen (EY) N:o 648/2004 liitteessä III vahvistetuista menetelmistä, kuten ISO 14593 -vertailumenetelmä, soveltuvat myös sellaisten aineiden testaamiseen, jotka liukenevat heikosti veteen, jos aineen riittävä dispersio varmistetaan. Standardissa ISO 10634 annetaan lisäohjeita heikosti liukenevien aineiden testauksesta. Kuitenkin on otettava käyttöön uusi testausmenetelmä käytettäväksi heikosti veteen liukenevien pinta-aktiivisten aineiden kanssa. Ehdotettu uusi testausmenetelmä on standardi ISO 10708:1997 "Water quality – Evaluation in an aqueous medium of the ultimate aerobic biodegradability of organic compounds". Terveys- ja ympäristöriskejä käsittelevä tiedekomitea (SCHER) tuli siihen tulokseen, että ISO 10708 -menetelmä vastaa tasoltaan asetuksen liitteeseen III jo sisällytettyjä testausmenetelmiä, ja kannatti menetelmän käyttöä.

- (6) Asetuksessa esitetystä "pesuaineen" määritelmästä käy selvästi ilmi, että pakkausmerkintäsääntöjä sovelletaan kaikkiin pesuaineisiin riippumatta siitä, sisältävätkö ne pinta-aktiivisia aineita vai eivät. Asetuksen (EY) N:o 648/2004 liitteessä VII olevassa D osassa kuitenkin vahvistetaan erilaiset säännöt pinta-aktiivisia aineita sisältäville ja näitä aineita sisältämättömille teollisuus- ja laitospesuaineille. Näillä pakkausmerkintävaatimusten eroilla ei ole mitään käytännön tarkoitusta, ja ne olisi poistettava.

- (3) Jotta varmistetaan terveyden korkeatasoinen suojele, kuluttajien on saatava helpommin tietoa pesuaineiden koos-

- (7) Asetuksen (EY) N:o 648/2004 liitteet III ja VII olisi tämän vuoksi muutettava vastaavasti. Selkeyden vuoksi on aiheellista korvata kyseiset liitteet.

- (8) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat pesuainekomitean lausunnon mukaiset,

⁽¹⁾ EUVL L 104, 8.4.2004, s. 1.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

2 artikla

1 artikla

Voimaantulo

Muutetaan asetus (EY) N:o 648/2004 seuraavasti:

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

1) Korvataan liite III tämän asetuksen liitteellä I.

Asetuksen 1 artiklan 2 kohtaa sovelletaan kuuden kuukauden kuluttua tämän asetuksen voimaantulosta.

2) Korvataan liite VII tämän asetuksen liitteellä II.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä kesäkuuta 2006.

Komission puolesta

Günter VERHEUGEN

Varapuheenjohtaja

LIITE I

"LIITE III

PESUAINEIDEN PINTA-AKTIIVISTEN AINEIDEN LOPULLISEN BIOHAJOAVUUDEN (MINERALISAATION) TESTAUSMENETELMÄT

A. Tässä asetuksessa tarkoitettu pinta-aktiivisten aineiden lopullista biohajoavuutta koskeva vertailumenetelmä perustuu EN ISO-standardiin 14593: 1999 (CO₂ headspace -testi).

Pesuaineiden sisältämien pinta-aktiivisten aineiden katsotaan olevan biohajoavia, jos biohajoavuus (mineralisaatio) on jossakin jäljempänä luetelluista testeistä ⁽¹⁾ mitattuna vähintään 60 prosenttia kahdenkymmenen kahdeksan päivän aikana.

1. Standardi EN ISO 14593: 1999. Water quality – Evaluation of ultimate aerobic biodegradability of organic compounds in aqueous medium – Method by analysis of inorganic carbon in sealed vessels (CO₂ headspace test). Esialtistusta ei pidä käyttää. Kymmenen vuorokauden mittausajan periaatetta ei sovelleta. Vertailumenetelmä.
 2. Direktiivin 67/548/ETY liitteessä V olevassa C.4-C kohdassa esitetty menetelmä (Carbon Dioxide Evolution Modified Sturm Test, hiilidioksidin muodostumistesti): Esialtistusta ei pidä käyttää. Kymmenen vuorokauden mittausajan periaatetta ei sovelleta.
 3. Direktiivin 67/548/ETY liitteessä V olevassa C.4-E kohdassa esitetty menetelmä (suljettua pulloa käyttävä testi): Esialtistusta ei pidä käyttää. Kymmenen vuorokauden mittausajan periaatetta ei sovelleta.
 4. Direktiivin 67/548/ETY liitteessä V olevassa C.4-D kohdassa esitetty menetelmä (manometri-respirometria): Esialtistusta ei pidä käyttää. Kymmenen vuorokauden mittausajan periaatetta ei sovelleta.
 5. Direktiivin 67/548/ETY liitteessä V olevassa C.4-F kohdassa esitetty menetelmä (Japanin kansainvälisen kaupan ja teollisuuden ministeriö, MITI): Esialtistusta ei pidä käyttää. Kymmenen vuorokauden mittausajan periaatetta ei sovelleta.
 6. Standardi ISO 10708: 1997 Water quality – Evaluation in an aqueous medium of the ultimate aerobic biodegradability of organic compounds – Determination of biochemical oxygen demand in a two-phase closed bottle test. Esialtistusta ei pidä käyttää. Kymmenen vuorokauden mittausajan periaatetta ei sovelleta.
- B. Pinta-aktiivisen aineen fysikaalisista ominaisuuksista riippuen voidaan mahdollisesti käyttää jotakin jäljempänä mainituista menetelmistä, jos se perustellaan asianmukaisesti ⁽²⁾. Näiden menetelmien vähintään 70 prosentin läpäisyperustetta on pidettävä vastaavana A kohdassa lueteltujen menetelmien vähintään 60 prosentin läpäisyperusteen kanssa. Näiden menetelmien soveltuvuus on päätettävä tapauskohtaisesti tämän asetuksen 5 artiklan mukaisesti.
1. Direktiivin 67/548/ETY liitteessä V olevassa C.4-A kohdassa esitetty menetelmä (Dissolved Organic Carbon, DOC, Die-Away, liuenneen orgaanisen hiilen häviämiseen perustuva testi): Esialtistusta ei pidä käyttää. Kymmenen vuorokauden mittausajan periaatetta ei sovelleta. Testin mukaisesti mitatun biohajoavuuden läpäisyperuste on vähintään 70 prosenttia kahdenkymmenen kahdeksan päivän kuluessa.
 2. Direktiivin 67/548/ETY liitteessä V olevassa C.4-B kohdassa esitetty menetelmä (Modified OECD Screening-DOC Die-Away, modifioitu liuenneen orgaanisen hiilen häviämiseen perustuva alustava testi): Esialtistusta ei pidä käyttää. Kymmenen vuorokauden mittausajan periaatetta ei sovelleta. Testin mukaisesti mitatun biohajoavuuden läpäisyperuste on vähintään 70 prosenttia kahdenkymmenen kahdeksan päivän kuluessa.

Huom: Kaikki edellä mainitut neuvoston direktiivissä 67/548/ETY mainitut menetelmät on esitetty myös julkaisussa Classification, Packaging and Labelling of Dangerous Substances in the European Union. Part 2: 'Testing Methods'. European Commission 1997. ISBN 92-828-0076-8.

⁽¹⁾ Näitä testejä pidetään sopivimpina pinta-aktiivisille aineille.

⁽²⁾ DOC-menetelmillä saatavat tulokset saattavat mitata aineen poistumista järjestelmästä eikä lopullista biologista hajoamista. Manometri-respirometria ja MITI-menetelmä ja kahden faasin BHK-menetelmä eivät ehkä sovellu joihinkin tapauksiin, koska korkea alkukonsentraatio saattaa olla inhivoiva tekijä."

LIITE II

"LIITE VII

PAKKAUSMERKINNÄT JA LUETTELO AINESOSISTA

A. Sisältöä koskevat merkinnät

Seuraavia merkintäsäännöksiä on sovellettava kuluttajille myytävien pesuaineiden pakkauksissa:

Merkinnöissä käytettävät painoprosenttialueet ovat

- alle 5 prosenttia,
- 5 prosenttia tai enemmän mutta alle 15 prosenttia,
- 15 prosenttia tai enemmän mutta alle 30 prosenttia,
- 30 prosenttia tai enemmän.

Näitä painoprosenttialueita on käytettävä ilmoitettaessa seuraavassa luettelossa mainittujen ainesosien pitoisuutta, kun se on yli 0,2 painoprosenttia:

- fosfaatit,
- fosfonaatit,
- anioniset pinta-aktiiviset aineet,
- kationiset pinta-aktiiviset aineet,
- amfoteeriset pinta-aktiiviset aineet,
- ionittomat pinta-aktiiviset aineet,
- happipohjaiset valkaisuaineet,
- klooripohjaiset valkaisuaineet,
- EDTA ja sen suolat,
- nitrilotrietikkahappo (NTA) ja sen suolat,
- fenolit ja halogenoidut fenolit,
- paradiklooribentseeni,
- aromaattiset hiilivedyt,
- alifaattiset hiilivedyt,
- halogenoidut hiilivedyt,
- saippua,
- zeoliitit,
- polykarboksylaattit.

Seuraaviin luokkiin kuuluvat ainesosat, jos niitä käytetään, merkitään riippumatta niiden pitoisuudesta:

- entsyymit,
- desinfointiaineet,
- optiset kirkasteet,
- hajusteet.

Jos säilöntäaineita on lisätty, ne on lueltava riippumatta niiden pitoisuudesta. Mahdollisuuksien mukaan on käytettävä kosmeettisia valmisteita koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 27 päivänä heinäkuuta 1976 annetun neuvoston direktiivin 76/768/ETY⁽¹⁾ 8 artiklan mukaisesti vahvistettua yhteistä nimikkeistöä.

Allergisoivista hajusteista on luettelo direktiivin 76/768/ETY liitteessä III olevassa 1 osassa, jota muutettiin Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivillä 2003/15/EY⁽²⁾ lisäämällä siihen allergisoivat hajusteainekset luettelosta, jonka on vahvistanut kosmetiikan ja kuluttajille tarkoitettujen muiden tuotteiden kuin elintarvikkeiden tiedekomitea (SCCNFP) lausunnossaan SCCNFP/0017/98. Jos edellä mainitun direktiivin luettelossa mainittuja allergisoivia hajusteita on lisätty pesuaineeseen pitoisuuksina, jotka ylittävät 0,01 painoprosenttia, niistä on annettava luettelo käyttäen mainitun direktiivin nimikkeistöä. Sama koskee kaikkia muitakin hajusteita, jotka mahdollisesti myöhemmin lisätään direktiivin 76/768/ETY liitteessä III olevaan 1 osaan mukautettaessa liitettä tekniikan kehitykseen.

Jos SCCNFP myöhemmin asettaa ainekohtaiset riskiin perustuvat pitoisuusrajat hajusteallergeeneille, komissio ehdottaa 12 artiklan 2 kohdan mukaisesti, että edellä mainittu 0,01 prosentin raja korvataan niillä.

Pakkauksessa on mainittava sen Internet-sivuston osoite, josta liitteessä VII olevassa D osassa mainittu ainesosaluettelo voidaan hankkia.

Edellä mainittuja vaatimuksia ei tarvitse noudattaa sellaisten pesuaineiden osalta, jotka on tarkoitettu käytettäväksi vain teollisuudessa ja laituskäytössä ja jotka eivät ole kuluttajien saatavilla, jos vastaavat tiedot ovat saatavilla teknisinä tiedotteina, käytöturvallisuustiedotteina tai muussa asianmukaisessa muodossa.

B. Annostelutietojen merkitseminen

Kuten tämän asetuksen 11 artiklan 4 kohdassa säädetään, seuraavat merkintäsäännökset koskevat kuluttajille myytävien pesuaineiden pakkauksia. Kuluttajille myytävissä pyykinpesuun tarkoitettujen pesuaineiden pakkauksissa on annettava seuraavat tiedot:

- Suositellut määrät ja/tai annosteluohjeet millilitroina tai grammoina ilmaistuna tavallisen pesukoneen pyykkimäärää kohti pehmeälle, keskikovalle ja kovalle vedelle sekä yhdelle tai kahdelle pesusykliille.
- Montako tavallista pesukoneellista 'tavanomaisen likaista' pyykkiä voidaan pestä pakkauksen sisältämällä tehokkaalla pesuaineella ja montako tavallista pesukoneellista 'hieman likaista' pyykkiä voidaan pestä pakkauksen sisältämällä hienopesuun tarkoitettulla pesuaineella, kun käytetään kovuudeltaan keskimääräistä vettä (2,5 mmol CaCO₃/l).
- Pakkauksessa mahdollisesti annettavan mitta-astian vetoisuus on ilmoitettava millilitroina tai grammoina. Mitta-astiasa on oltava merkit, jotka osoittavat sopivan annoksen tavalliselle pesukoneelliselle pyykkiä pehmeälle, keskikovalle ja kovalle vedelle.

⁽¹⁾ EYVL L 262, 27.9.1976, s. 169. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2005/80/EY (EUVL L 303, 22.11.2005, s. 32).

⁽²⁾ EUVL L 66, 11.3.2003, s. 26.

Tavallinen pesukoneellinen on tehokkailla pesuaineilla 4,5 kg kuivaa pyykkiä ja hienopesuun tarkoitetuilla pesuaineilla 2,5 kg kuivaa pyykkiä ekologisista arviointiperusteista yhteisön ympäristömerkin myöntämiseksi pyykinpesuaineille 10 päivänä kesäkuuta 1999 tehdyn komission päätöksen 1999/476/EY ⁽¹⁾ määritelmien mukaisesti. Pesuainetta pidetään tehokkaana, jos valmistajan antamissa tuotetiedoissa ei ensisijaisesti painoteta kankaan 'hoitoa' (alhaista lämpötilaa, herkkiä kuituja ja värejä).

C. Luettelo ainesosista

Seuraavat säännökset koskevat tämän asetuksen 9 artiklan 3 kohdassa tarkoitettua ainesosien luetteloa.

Luettelossa on mainittava pesuaineen ja valmistajan nimi.

Kaikki ainesosat on lueteltava, painon mukaan alenevassa järjestyksessä, ja luettelo on jaettava seuraaviin painoprosenttialueisiin:

- 10 prosenttia tai enemmän,
- 1 prosentti tai enemmän mutta alle 10 prosenttia,
- 0,1 prosenttia tai enemmän mutta alle 1 prosenttia,
- alle 0,1 prosenttia.

Epäpuhtauksia ei pidetä ainesosina.

'Ainesosalla' tarkoitetaan kemiallista ainetta, joka on synteettistä tai luonnollista alkuperää ja joka on tarkoituksellisesti sisällytetty pesuaineen koostumukseen. Tämän liitteen soveltamiseksi hajustetta, haihtuvaa öljyä tai väriainetta pidetään yhtenä ainesosana eikä mitään niiden sisältämiä aineita luetella. Poikkeuksen muodostavat ne allergisoivat hajusteaineet, jotka mainitaan direktiivin 76/768/ETY liitteessä III olevassa 1 osassa esitetyssä aineiden luettelossa, jos pesuaineeseen sisältyvän allergisoivan hajusteaineen kokonaispitoisuus ylittää A osassa mainitun rajan.

Luettelossa on mainittava kunkin ainesosan kemiallinen nimi tai IUPAC-nimi ⁽²⁾ sekä, jos ne ovat saatavilla, INCI-nimi ⁽³⁾, CAS-numero ja Euroopan farmakopean mukainen nimi.

D. Ainesosaluettelon julkaiseminen

Valmistajien on julkaistava Internet-sivustoilla edellä mainittu luettelo ainesosista lukuun ottamatta seuraavia tietoja:

- painoprosenttialueista ei tarvitse antaa tietoja,
- CAS-numeroita ei tarvitse ilmoittaa,
- ainesosien nimet olisi annettava INCI-niminä tai, jos tätä ei ole saatavilla, olisi annettava Euroopan farmakopean mukainen nimi. Jos kumpaakaan ei ole saatavilla, olisi käytettävä yleistä kemiallista nimeä tai IUPAC-nimeä. Hajusteista on käytettävä sanaa 'parfum' ja väriaineista sanaa 'colorant'. Hajustetta, haihtuvaa öljyä tai väriainetta pidetään yhtenä ainesosana eikä mitään niiden sisältämiä aineita luetella. Poikkeuksen muodostavat ne allergisoivat hajusteaineet, jotka mainitaan direktiivin 76/768/ETY liitteessä III olevassa 1 osassa esitetyssä aineiden luettelossa, jos pesuaineeseen sisältyvän allergisoivan hajusteaineen kokonaispitoisuus ylittää A osassa mainitun rajan.

Internet-sivustolle pääsyyn ei saa soveltaa rajoituksia eikä ehtoja, ja sivuston sisältö on pidettävä ajan tasalla. Sivustolta on oltava linkki komission Pharmacos-sivustolle tai jollekin muulle sopivalle sivustolle, jolla esitetään INCI-nimien, Euroopan farmakopean mukaisten nimien ja CAS-numeroiden vastaavuustaulukko.

Tämä velvoite ei koske teollisuus- tai laitospesuaineita eikä teollisuus- tai laitospesuaineissa käytettäviä pinta-aktiivisia aineita, joita varten on saatavilla tekninen tiedote tai käyttöturvallisuustiedote.

⁽¹⁾ EYVL L 187, 20.7.1999, s. 52. Päätös sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna päätöksellä 2003/200/EY (EUVL L 76, 22.3.2003, s. 25).

⁽²⁾ International Union of Pure and Applied Chemistry.

⁽³⁾ International Nomenclature Cosmetic Ingredient."